

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 69 (1972)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** La vie de nos sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

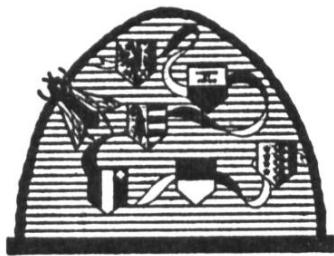
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LA VIE DE NOS SECTIONS

### Nécrologie

#### † ADOLPHE CHAPPOT, CHARRAT

Une nombreuse assistance d'amis et de connaissances est venue rendre, le lundi 26 juin, les honneurs funèbres à M. Adolphe Chappot. Il nous quitte à l'âge de 80 ans, quelques mois seulement après le décès tragique de son épouse tuée sous ses yeux dans un accident de la route. Il ne se remit pas de ce rude choc et sa santé déjà ébranlée depuis quelques années en fut fortement affectée.



Notre collègue avait une intelligence et un esprit ouverts à toutes les perspectives pouvant conduire à une amélioration de la condition humaine, animale et naturelle. Chercheur éclairé, rien ne le laissait indifférent. Il fut à la tête de diverses associations agricoles. Il fut un des initiateurs et promoteurs des coopératives tant agricoles que de consommation. Ses avis étaient mûrement pensés et réfléchis et leur application se révélait chaque fois judicieuse.

Ses concitoyens de Charrat, confiants dans sa clairvoyance et sa bonté, le désignèrent comme vice-juge pour devenir quelques années plus tard juge de commune.

Une rencontre avec M. et Mme Chappot, ce couple très uni, toujours ensemble, était réconfortante pour chacun. Leur optimisme, soutenu par une foi inébranlable dans l'humanité, chassait les idées noires et redonnait confiance.

L'apiculture ne pouvait le laisser indifférent. Le couple Chappot possédait deux ruchers, l'un à Charrat près de la maison et l'autre au Levron à proximité

de leur chalet. Il soignait ses abeilles avec amour, il admirait leur activité et leur abnégation. Il les citait en exemple dans sa conversation de tous les jours.

Dès son adhésion à notre section, en 1943, M. Chappot en fut un membre fidèle, suivant régulièrement nos assemblées, nos cours, etc. Sa présence sympathique nous manquera à l'avenir mais nous conserverons l'image d'un homme affable, distingué et d'un excellent collègue.

A ses enfants va notre profonde sympathie. Que le merveilleux souvenir que nous gardons de leurs parents les réconforte dans leur peine.

Pour le comité : *A. D.*

### Société d'apiculture du Pays d'Enhaut

#### † ALFRED WEHREN

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris, en ce début de juin, le décès de notre collègue Alfred Wehren.

Certes, nous le savions atteint dans sa santé, mais son départ si brusque nous attriste. Le défunt devint membre de notre société en 1933. Avec amour et ténacité, il développa son rucher et s'occupa activement de ses abeilles durant toute sa vie. A maintes occasions, il nous confia que la culture des abeilles et les timbres qu'il collectionnait lui procuraient régulièrement beaucoup de joie de vivre et de petits bénéfices. Ses connaissances en philatélie étaient reconnues et elles avaient fait de lui un expert en la matière.

Nous osons espérer que l'une de ses filles ou l'un de ses petits-enfants continue l'œuvre entreprise par le disparu. Nous adressons à sa famille notre sincère sympathie.

*Le comité.*

## Communiqués

### SOCIÉTÉ D'APICULTURE D'AJOIE ET CLOS DU BOUBS

Le comité de notre section recommande à ses membres de bien vouloir prendre note des quelques indications qui suivent :

*Boîtes à miel.* La commande a été faite en bonne et due forme après notre assemblée de ce printemps et la fabrique nous a fait la livraison pour le 15 juillet dernier.

*Sucre.* Cette denrée étant toujours à la hausse, il n'est guère possible d'acheter pour l'instant. Notre président suit ce marché de très près et si des avantages se manifeste, le nécessaire sera fait bien entendu. Espérons des prix plus stables qu'ils ne sont pour l'instant.

*Cours d'élevage.* Le temps ne s'est pas prêté pour ce genre de travail jusqu'ici. Espérons des jours plus beaux, nos membres seront alors avisés par ce même journal.

*Sortie annuelle.* Elle aura lieu le 15 août prochain comme prévu et de plus parait déjà être une réussite. Le programme détaillé de cette journée sera remis à chacun en temps voulu.

*Le comité.*

### SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LA GLÂNE

#### ROMONT

Les apiculteurs qui désirent faire contrôler leur miel doivent s'annoncer **jusqu'au 10 août** pour la 2<sup>e</sup> récolte, chez le secrétaire Jean Chammartin, 1758 Villaz-Saint-Pierre.

## SECTION « JURA NORD »

### Station de fécondation

Nous informons les apiculteurs que la station de fécondation de « Les Melnats », commune de Bassecourt, est ouverte. La ruche à mâles a été mise à disposition par M. Ch. Liechti, de Bassecourt. Il s'agit d'une colonie sélectionnée.

Les apiculteurs-éleveurs désirant profiter de cette station devront se conformer aux prescriptions du règlement établi à cet effet et qu'ils sont priés de se procurer auprès du responsable de la station, M. Charles Allimann, 2863 Undervelier, tél. (066) 56 61 43, qui est également à leur disposition pour de plus amples renseignements.

Delémont, août 1972.

*La commission d'élevage.*

## ASSOCIATION ROMANDE DES APICULTEURS-ÉLEVEURS

Une course à Vienne (Autriche) du 18 au 21 août a été organisée. Les membres et les amis de l'association qui n'auraient pas été atteints par la circulaire peuvent s'adresser chez **M. Charles Ruckstuhl**, 32, route des Acacias, 1227 Carouge, GE, organisateur de cette course.

*A. Barbier.*

## SOCIÉTÉ VALAISANNE D'APICULTURE

Les apiculteurs de la section de Martigny qui désirent que leur miel soit contrôlé sont priés d'adresser leur **demande écrite** à M. Alphonse Oggier, rue Saint-Théodule, **1920 Martigny**, pour le 15 août 1972, **dernier délai**.

*Le comité.*

## Convocations

### SOCIÉTÉ GENEVOISE D'APICULTURE

Réunion amicale mensuelle le lundi 14 août 1972, dès 19 heures ; nous nous retrouverons au rucher de notre collègue William Julliard, route de Saconnex-d'Arve 60. Nous vous attendons nombreux.

*Le comité.*

## Comptes rendus

### EXCURSION ANNUELLE DE LA SECTION DE MARTIGNY

C'est une joyeuse cohorte de 85 apiculteurs, accompagnés de jolies reines, qui s'est rendue le dimanche 9 juillet, à la station de fécondation de Bonatchiesse. Cette affluence dépassait les prévisions les plus optimistes du comité. Puisse l'atmosphère d'amitié qui régnait se répandre autour de nous et inciter les « sauvages » à se joindre à nous et bénéficier ainsi des avantages matériels et spirituels que l'association dispense.

Après trois heures de route à travers les forêts du col du Lein, du col des Planches par Levron, Châble, les participants débarquèrent à Bonatchiesse à 11 h. 00. Le temps était splendide, les rhodos tout frais ouverts nous souhai-

taient la bienvenue et les abeilles des nombreuses ruchettes de fécondation s'étaient faites douces pour mieux nous faire envier leur plaisir d'habiter temporairement un aussi joli coin de notre canton.

A la station de fécondation nous eûmes la joie et le plaisir de rencontrer M. Richard, commissaire cantonal, M. Jacquemoud, chef moniteur et M. Hilaire Besse, chef responsable de la station. Les explications détaillées et les instructions qu'ils fournirent eurent tôt fait de convaincre les participants de l'utilité de la sélection. Nous avons également eu le plaisir d'y rencontrer des apiculteurs savoyards très intéressés par ce problème qui nous concerne tous. Un seul regret cependant, c'est que la plus nombreuse section de la Fédération n'ait pas accès à la station, aucun moniteur n'ayant été choisi dans son sein !

La documentation ayant satisfait l'esprit, la soif et l'estomac réclamaient leur droit. C'est avec un plaisir non déguisé que les participants firent honneur au tonneau d'Etoile du Valais que la maison Orsat à Martigny, toujours généreuse envers les apiculteurs, avait mis à disposition. Délicieusement rafraîchi par les eaux de la Dranse proche son contenu fut vivement apprécié et... utilisé. Des maîtres queux dévoués avaient préparé une raclette et une grillade succulentes. On se souviendra des tranches de grillade à la Williamine, un secret du président.

Une visite au barrage du Mauvoisin avec un arrêt obligatoire chez l'ami Perraudin, lequel avec son amabilité coutumière, avait préparé et mis à disposition de la section des patates bonnes chaudes. Mais tout à une fin et il fallut prendre le chemin du retour. Un arrêt imprévu en amont de Bovernier permit à chacun de déguster une dernière fois les soldes (c'est le mois). Les organisateurs avaient le sourire, pas de décompte d'invendus, tout était liquidé à satisfaction mutuelle.

Un nouveau souvenir s'est ajouté à notre activité apicole. Nous avons eu la joie de nous retrouver tous ensemble, pleins d'espoir, de fraterniser dans une nature encore exempte de pollution et de raffermir notre amitié.

A tous les participants un grand merci pour leur discipline et deux fois merci de tout cœur à tous les aides bénévoles. Une bonne récolte et la perspective de nous retrouver tous l'année prochaine pour une nouvelle promenade seront notre conclusion.

*Le secrétaire.*

## SECTION DES ALPES

### Course d'été

C'est par un temps superbe que le dimanche 25 juin la section des Alpes effectua sa course annuelle. La plus grande partie du mois ayant été pluvieuse et froide, les responsables pouvaient craindre le pire. Heureusement, il n'en fut rien. Notre bonne étoile était avec nous.

Deux autocars procédèrent à la « cueillette » des apiculteurs répartis dans deux districts, puis traversèrent la riche plaine du Rhône pour se retrouver à Monthey où était posé le rendez-vous. Une centaine de participants prirent le petit-déjeuner dans des établissements publics de la cité valaisanne. Puis, ce fut la montée vers Morgins. Le panorama qui se déroula sous nos yeux tout au long de ce parcours était merveilleux. Pour bon nombre d'entre-nous, Morgins, station touristique en plein développement, nous rappela certains souvenirs de la mobilisation 1939-1945. Une surprise nous y attendait. M. Amédée Richard, commissaire apicole pour le Valais dont chacun connaît la gentillesse et l'amabilité coutumière nous offrit le verre de l'amitié, en l'occurrence un excellent fendant de la Maison Orsat, Martigny.

Après le passage de la douane, les cars se dirigent sur Châtel où, avec grand appétit, nous apprécions le repas de midi servi à l'Hôtel de l'Arc-en-Ciel.

Vers la fin de ce succulent repas, notre président Adrien Paroz se fait un devoir et un plaisir de remercier les apiculteurs présents pour leur assiduité à participer aux courses organisées par le comité. Il adresse quelques mots à l'intention des invités : Amédée Richard, M<sup>me</sup> et M. Bernard Passe. Ces derniers nous feront l'honneur de nous montrer leur rucher à Chevenoz, près de Châtel. M. Paroz n'oublie pas notre membre d'honneur, M<sup>me</sup> Henchoz et notre toujours jeune ami Jean Borloz de Crebellay (89 ans).

Les époux Passe nous émerveillent en nous faisant visiter leurs deux ruchers, leur station de fécondation, leur laboratoire à miel comprenant notamment une couveuse à reines. Tout resplendit d'ordre et de propreté chez les Passe. Au nom de tous les participants, M. le président Paroz reprend la parole pour remercier les époux Passe qui nous ont montré et démontré que les piqûres d'abeilles peuvent aussi servir à lier les cœurs.

Toute bonne chose a une fin et il est temps de penser au retour. La descente continue dans le Val d'Abondance puis, d'Evian, nous longeons le beau Léman français et valaisan avant de retrouver le nôtre. Le caissier remercie tous les participants pour leur promptitude et fait savoir à tout le monde que l'exactitude facilite la tâche.

*Le secrétaire.*

## MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

« La Greffière », nom et lieu peu connus pour bon nombre de sociétaires. Route de La Chaux-de-Fonds à Biaufond, à main gauche en descendant les Côtes-du-Doubs, un chemin forestier aboutit à la Greffière où, dans une vaste clairière, notre collègue Léon Gerber s'est installé en maître.

Et en ce dimanche 9 juillet 1972, c'est dans cette oasis de paix absolue, par une journée pleine de soleil et de parfums que les membres des Montagnes neu-châtelaises étaient réunis.

Le principal but de la séance était le toujours captivant « élevage des reines ». Le procédé par transfert des larves au moyen du picking dans des cupules fixées à des bouchons permettant ainsi une manipulation plus aisée des cellules royales, était choisi pour la démonstration. Avec sa dextérité habituelle, notre collègue Théo Baillod a procédé au transfert des larves. Travail délicat pour des mains non expertes aux travaux de précision mais tout de même accessible à ceux dont la persévérance ne fait par défaut. Mais si le picking n'est malgré tout pas à la portée de chacun, d'autres moyens permettent d'élever des reines et c'est aux intéressés à choisir la méthode à convenance.

On put se réjouir de l'évolution constatée depuis deux ans au sein de notre section, dans la question de l'élevage et de la sélection. Le travail en groupe est valable, les conseils de nos conseillers apicoles lors de nos assemblées pratiques plus spécialement portent leurs fruits et déjà la station de fécondation s'avère trop petite ! Beau départ et encouragement pour ceux qui ont pris l'initiative de créer quelque chose dans ce domaine, de ne plus stagner, mais de partir à la recherche du meilleur. Sans doute, comme dans d'autres domaines de nos vies, à la réussite succède parfois l'échec. Fait naturel qui ne doit pas nous empêcher de remettre à nouveau l'ouvrage sur le métier.

Agréable séance au cours de laquelle le prix du miel fixé par la Fédération suisse d'apiculture est jugé raisonnable, la récolte à ce jour étant dans notre région estimée à une petite moyenne.

En réitérant nos remerciements à notre hôte M. L. Gerber pour sa gentille réception, nous souhaitons que toutes les hausses de son grand rucher regorgent de cet excellent miel de sapin et que lui-même puisse, dans le joli chalet édifié à la force de son poignet, bénéficier ainsi que sa famille dans ses moments de loisir, d'un repos bien mérité.

*G. M.*

A vendre reines 1972, marquées, race carniolienne, fécondées en station, ainsi que quelques nuclei Bürki.  
**S'adresser à Rossier Armand, 1723 Marly-le-Grand. Tél. (037) 46 17 48.**

A vendre reines de race carniolienne, sélectionnées et fécondées en station.  
**S'adresser à Clément Casimir, Pralettes 298, 1723 Marly. Tél. (037) 46 18 89.**

A vendre pendant toute la saison, nuclei s/4 et 5 cadres DB, ainsi que reines sélectionnées, race carniolienne.  
**S'adresser à Samuel Chabloz, apiculteur, 1831 L'Etivaz, VD, Tél. (029) 4 61 70.**

A vendre reines carnioliennes sélectionnées, livrées marquées au prix de Fr. 22.—, port et emballage en plus.  
**Jean-Michel Berthod, 1967 Bramois. Tél. (027) 2 33 10.**

Apiculteurs qui désirez une bonne reine sélectionnée caucasienne au prix de Fr. 25.— la pièce, avec cage d'introduction, adressez-vous en toute confiance à  
**Marcel Molleyres, apiculteur, 2893 Cornol. Tél. (066) 72 26 78.**  
**Reines disponibles encore en octobre.**

Je paie Fr. 3.— le kg de vieux rayons jusqu'au 30 septembre (derniers envois). Ceux contenant du pollen sont les bienvenus. Opercules et cadres contenant du miel ou de la maladie des abeilles seront refusés. A chaque envoi, joindre facture. Paiement dans les 30 jours.

**Salon-Lavoir O. Veuthey, 1920 Martigny-Bâtiaz. Tél. (026) 2 20 47.**

Reines 1972, race carnika B 29, fécondées B 20 en ma station de fécondation (alt. 1300 m). Livraison dans cage à délivrance automatique. Prix officiel de l'ARAE.  
**Tél. (025) 7 43 27, non réponse : commander par lettre. R. Coppex-Zimmermann, 1896 Vouvry.**

REINES élevées sur souches carnioliennes importées d'Autriche. Prix : de 1 à 4, Fr. 23.— plus port et certificats. De 5 à plus, Fr. 20.— plus frais.  
**J.-P. Berset, 2108 Couvet. Tél (038) 63 13 23.**

A vendre reines caucasiennes 1972, de choix, sélectionnées, issues de souches 100 % pures, importation de Russie, livrables dès la fin mai.  
Prix : Fr. 25.— pièce, laissez-passer, cage et port compris.

**S'adresser : Praz Robert, av. Troillet 146, 1950 Sion. Tél. (027) 2 48 19 (absent du 15.7 au 5.8.72).**